

# TIEMPO DE ILUMINAR

10 al 18 de diciembre de 2020



**Jabad**  
Uruguay

# ¿Qué es Janucá?

La "fiesta de las luminarias" dura ocho días y se celebra con el encendido nocturno de la Menorá o Janukiá (candelabro de nueve brazos), oraciones especiales y comidas fritas. La palabra hebrea Janucá significa "inauguración", y la festividad se llama así porque celebra la reinauguración del Templo Sagrado de Jerusalem.

## Un poco de historia:

Hace unos 2100 años...



La Tierra de Israel queda bajo el dominio del emperador greco-sirio Antíoco Epífanes.



El nuevo emperador emite una serie de decretos destinados a imponer su ideología y rituales helenísticos al pueblo judío: prohíbe el estudio de la Torá y la observancia de sus mandamientos y profana el Templo Sagrado de Jerusalem con ídolos griegos.

Un pequeño grupo de judíos, liderados por Iehudá el Macabeo, libra una batalla contra los poderosos ejércitos griegos.



**¡Milagro N°1!**

El 25 de Kislev, los macabeos recuperan el Templo Sagrado. Al querer encender la Menorá (candelabro de siete brazos) del Templo, descubren que los griegos habían contaminado prácticamente todo el aceite.



Los pocos y débiles macabeos superan al ejército griego y lo expulsan de la Tierra de Israel.



**¡Milagro N°2!**

Uno de ellos encuentra una vasija de aceite puro, suficiente para una noche. Elaborar nuevo aceite puro les iba a llevar ocho días.

**¡Milagro N°3!**



El suministro de aceite les alcanza para ocho días y noches, hasta que logran obtener el nuevo aceite.

Para conmemorar y hacer públicos estos milagros, cada año encendemos el Candelabro de Janucá, en cada una de las ocho noches de la festividad.



# iVivencialo!



**Encendido de la Menorá:** es el corazón de la festividad. Tiene nueve llamas, una de las cuales es el Shamash ("vela piloto"), que se usa para encender las otras luces.

La primera noche se enciende una -además del Shamash- y las noches subsiguientes se va sumando una vela, hasta completar las ocho velas la última noche de Janucá.



**Una pequeña luz disipa mucha oscuridad:**

Los macabeos combatieron las fuerzas de la oscuridad con espadas, nosotros lo hacemos sumando luz espiritual. La oscuridad es la ausencia de luz; por lo tanto cualquier esfuerzo, cualquier cambio, cualquier iluminación que creamos recorre un largo camino.

Nunca debemos permitir que la aparente pequeñez de nuestra contribución nos impida actuar y apreciar la importancia de la acción.



## ¿Qué se necesita?

**Una menorá** con ocho soportes para aceite o velas y un soporte adicional, separado del resto, para la vela *Shamash*. Si no tenés una Menorá, pueden utilizarse soportes de cualquier tipo.

**36 velas o aceite y mechas + 8 velas para el Shamash:** dado que el milagro de Janucá sucedió con aceite de oliva, una Menorá de aceite es preferible a una con velas, y el aceite de oliva es el ideal. Las mechas de algodón son preferidas debido a la luz suave que producen.

**iNota!** La Menorá debe arder al menos 30 minutos luego de la salida de las estrellas (si se enciende más tarde, 30 minutos en total), por lo tanto hay que asegurarse de colocar suficiente aceite o utilizar velas lo suficientemente grandes.



## ¿Cómo?

Las ocho velas de la Menorá deben estar dispuestas en línea recta, pareja, no en zigzag o con algunos soportes más altos que otros.



## ¿Quién?

Hombres y mujeres por igual tienen la obligación de encender la Menorá. El jefe del hogar enciende el candelabro familiar mientras todos los demás escuchan las bendiciones y responden "Amén". En muchas familias, todos los miembros de la familia, incluso los niños, encienden sus Janukiot personales.



## ¿Cuándo?

Lo ideal es realizar el encendido con la puesta del sol, cuando comienza a oscurecer. Algunos acostumbran a encenderla luego de la salida de las estrellas (aprox. 30 min. después de puesta del sol).

**¿Llegaste tarde a casa?** Mientras haya alguien despierto para ver la Menorá, podés encenderla con las bendiciones correspondientes. Si no, encendela sin recitar las bendiciones.

El **viernes** se enciende la Menorá antes de la puesta del sol, antes de que las mujeres enciendan las velas de Shabat. Tené en cuenta utilizar suficiente aceite o una vela lo suficientemente grande para que la Menorá arda por lo menos 30 minutos luego de la salida de las estrellas.

El **Sábado de noche**, la Menorá se enciende luego de la salida de las estrellas, una vez recitada la Havdalá, la ceremonia que da la despedida al Shabat. (En la sinagoga, primero se enciende la Menorá y luego se recita la havdalá).





## ¿Dónde?

La Menorá se coloca en la puerta, frente a la mezuzá, o en una ventana que da hacia la calle.

**Cuando encuentras la luz que ilumina tu hogar, compártela con los que te rodean.**



## Procedimiento

1. Reuní a todos los miembros de la casa alrededor de la Menorá.
2. Encendé la vela *Shamash*. Luego, sostenela con tu mano derecha (a menos que seas zurdo).
3. Mientras estás de pie, recitá las bendiciones correspondientes (ver cuadro).
4. Encendé las velas, comenzando por la más "nueva" (ver cuadro).
5. Colocá el *Shamash* en su lugar. Se acostumbra entonar el "*Hanerot Halalu*". Hay quienes también cantan "*Maoz Tzur*". (Ver cuadro de encendido.)
6. Quedate alrededor de la Menorá durante aproximadamente media hora (excepto la tarde del viernes, vísperas de Shabat). Compartí algunas historias de Janucá con tu familia, disfrutá de un juego de *dríedel* o *sevivón* (perinola) y saboreá unos tradicionales *Latkes* calientes (buñuelos de papa fritos) o unas *Sufganiot* (donas fritas).

En el año 1974, Jabad de Philadelphia, Pennsylvania encendió una Menorá pública por primera vez, frente a la Campana de la Libertad. Hoy en día, en ciudades en todo el mundo, Jabad se encarga de encender Janukiot gigantes en plazas, centros comerciales, aeropuertos y otros espacios públicos para difundir el mensaje universal de Janucá: La luz es más fuerte que la oscuridad y cada día hay que aumentar la luz espiritual.



# Janucá 5781/2020

## Encendé Tu Menorá

### PRIMERA VELA

Jueves 10 de Diciembre  
Recitá las bendiciones 1, 2 y 3  
Encendé al anochecer



### SEGUNDA VELA

Viernes 11 de diciembre  
Recitá las bendiciones 1 y 2  
Encendé antes de las  
Velas de Shabat



### TERCERA VELA

Sábado 12 de diciembre  
Recitá las bendiciones 1 y 2  
Encendé luego de  
finalizado el Shabat



### CUARTA VELA

Domingo 13 de diciembre  
Recitá las bendiciones 1 y 2  
Encendé al anochecer



### QUINTA VELA

Lunes 14 de diciembre  
Recitá las bendiciones 1 y 2  
Encendé al anochecer



### SEXTA VELA

Martes 15 de diciembre  
Recitá las bendiciones 1 y 2  
Encendé al anochecer



### SÉPTIMA VELA

Miércoles 16 de diciembre  
Recitá las bendiciones 1 y 2  
Encendé al anochecer



### OCTAVA VELA

Jueves 17 de diciembre  
Recitá las bendiciones 1 y 2  
Encendé al anochecer



Los números arriba de las velas indican el orden de encendido

Cada noche agregamos una luz: en asuntos espirituales, debemos evitar la autosatisfacción. Si Di-s nos dio otro día de vida, es para lograr algo positivo que aún no hemos alcanzado.

## Bendiciones

1

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu  
melej haolam asher kideshanu  
bemitzvotav vetzivanu  
lehadlik ner Janucá.

Bendito eres Tú, Di-s nuestro  
Señor, Rey del Universo, Quien  
nos ha santificado con Sus  
preceptos y nos ha ordenado  
encender la vela de Janucá.

2

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu  
melej haolam sheasá  
nisim laavotenu baiamim  
hahem bizemán hazé.

Bendito eres Tú, Di-s nuestro  
Señor, Rey del Universo,  
Quien hizo milagros  
a nuestros antepasados,  
en aquellos días, en esta época.

3

Sólo la primera vez que encendés  
Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu  
mélej haolam shehejeianu  
vekiemánu vehiguanu  
lizemán hazé.

Bendito eres Tú, Di-s nuestro  
Señor, Rey del Universo,  
Quien nos otorgó vida,  
nos sustentó y nos hizo llegar  
hasta la presente ocasión.

Luego recitá lo siguiente:

### “Hanerot Halalu”

“Encendemos éstas velas con  
motivo de las salvaciones,  
milagros y maravillas que has  
realizado para con nuestros  
antepasados en aquellos días  
en esta época, por intermedio  
de Tus Santos Sacerdotes.  
Estas luces son sagradas  
durante los ocho días de  
Janucá, y no nos es permitido  
emplearlas de ninguna  
manera sino solamente  
observarlas para agradecer y  
alabar Tu gran Nombre,  
por Tus milagros y maravillas”.

### “Maoz Tzur”

Maoz Tzur ieshuati,  
Leja Nae Leshabeaj  
Tikon Bet Tefilati vesham  
toda nezabeaj,  
Leet tajin matbeaj  
Mitzar hamnabeaj  
Az egmor beshir mizmor  
janucac hamizbeaj

# EL DRÉIDL (La Perinola)



También conocido como “**Sevivon**”, este juego nos ayuda a recordar el coraje de los valientes niños, quienes se escondieron en cuevas para poder estudiar Torá tras la prohibición de Epifanes. Al acercarse los soldados griegos, los niños sacaban el **Dréidel** y simulaban estar jugando.

El **Dréidel** (del Idish “drei”, dar vuelta) tiene cuatro caras, con una de las letras hebreas **Nun, Guímel, Hei, Shin**, iniciales de “**Nes Gadol Haiá Sham**” (un gran milagro ocurrió allí).

## ¡A Jugar!



1 dréidl




Monedas, caramelos o fichas


## NECESITÁS

### ¿CÓMO JUGAR?

Se entrega la misma cantidad de monedas a cada uno de los participantes, y se dejan algunas para el pozo.

**En orden, se hace girar el dréidel:**

Si cae en **Nun**:  no ponés ni sacás del pozo.

Si cae en **Guímel**:  tomás todo el pozo, luego todos los participantes colocan una moneda en el pozo.

Si cae en **Hei**:  tomás la mitad del pozo.

Si cae en **Shin**:  agregás una moneda al pozo.

**¡Que lo disfrutes!**



En Janucá se acostumbra dar monedas (guelt) a los niños. Una de las razones es que la palabra hebrea Janucá viene de la misma raíz que la palabra JinuJ (educación). En esta festividad focalizamos nuestra atención en la educación judía de nuestros niños: les regalamos dinero y les enseñamos a dar una parte a caridad.

## COMIDAS DE JANUCÁ



**Frito**: es una tradición comer alimentos que reflejen el significado de la festividad, como la manzana con miel en Rosh Hashaná y los Oznei Hamán en Purim. Janucá no es una excepción: el aceite jugó un papel importante en la historia de Janucá, por lo tanto, acostumbramos a comer alimentos fritos en Janucá.

Encontrá deliciosas recetas típicas de la fiesta de Janucá en: [shorturl.at/gquB4](http://shorturl.at/gquB4)



**Lácteos**: También es costumbre comer alimentos lácteos, para conmemorar a lehudit, la valiente mujer cuyo osado coraje llevó a la gran victoria de los Macabeos (leé más sobre esta historia en: [shorturl.at/isEL6](http://shorturl.at/isEL6))



VIVÍ TU LUZ, VIVÍ EL MILAGRO, VIVÍ JANUCÁ



10 DIC 19.30 H  
**MONTEVIDEO**

17 DIC 19.30 H  
**PUNTA DEL ESTE**

Por protocolo sanitario se requiere inscripción previa en: [bit.ly/januca5781](https://bit.ly/januca5781)

En bendita memoria de  
**Rivka bat Itzjak A" H**  
24 de Marjeshvan 5781

En mérito de  
**Itzjak Ben Rivka**  
en ocasión de su Brit Milá  
13 de Kislev 5781



📍 PEREYRA DE LA LUZ 1130

☎ (+598) 2628 6770

✉ [info@jabad.org.uy](mailto:info@jabad.org.uy)

🌐 [www.jabad.org.uy](http://www.jabad.org.uy)



Este folleto se edita en el espíritu viviente de las enseñanzas del Rebe de Lubavitch זצ"ל.  
Contiene citas sagradas. Trátase con respeto.

© JABAD ARGENTINA - COPYRIGHT 2020